Организация Объединенных Наций S/2005/384



Совет Безопасности

Distr.: General
14 June 2005
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 13 июня 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с резолюцией 1483 (2003) Совета Безопасности имею честь препроводить прилагаемое письмо моего представителя в Международном контрольно-консультативном совете для Ирака (см. приложение). В нем содержится обновленная информация о деятельности Совета, и оно дополняет его письмо от 6 января 2005 года (S/2005/12, приложение).

Был бы признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

05-38458 (R) 150605 150605
0538458

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

Письмо представителя Генерального секретаря в Международном контрольно-консультативном совете Фонда развития Ирака от 2 июня 2005 года на имя Генерального секретаря

В качестве Вашего представителя в Международном контрольно-консультативном совете (МККС) Фонда развития Ирака имею честь препроводить Вам обновленную информацию о деятельности Совета со времени представления моего письма от 6 января 2005 года, в котором я дал краткое описание деятельности МККС в 2004 году.

21 мая 2005 года МККС получил аудиторские отчеты компании КПМГ, касающиеся проверки экспортных продаж иракской нефти и операций Фонда развития Ирака (ФРИ) за период с момента роспуска Коалиционной временной администрации 29 июня 2004 года до 31 декабря 2004 года. Эти отчеты были незамедлительно размещены на веб-сайте МККС (www.iamb.info), и был подготовлен соответствующий пресс-релиз.

Аудиторские отчеты включают ведомость денежных поступлений и платежей по линии Фонда развития Ирака за период с 29 июня по 31 декабря 2004 года и следующие доклады: доклад о фактологических результатах проверки экспортных продаж; доклад о фактологических результатах проверки счета поступлений от продажи нефти; доклад о фактологических результатах проверки расходования средств; и письмо с рекомендациями относительно внутреннего контроля.

В аудиторских отчетах по-прежнему содержатся критические замечания в отношении процедур контроля, действующих в министерствах, расходующих средства; деятельности учреждений Соединенных Штатов по использованию средств Фонда развития для погашения невыполненных обязательств; и осуществляемого Ираком управления средствами Фонда развития. К основным недостаткам относятся: a) неполный характер бухгалтерской отчетности Фонда развития; b) несвоевременные учет, выверка и контролирование расходования средств иракскими министерствами и представление соответствующей отчетности; c) неполнота учета, ведущегося учреждениями Соединенных Штатов, включая расходы, которые не были учтены в бюджете Ирака; d) отсутствие документированных обоснований для проведения в министерствах Ирака конкурентных торгов с ограниченным числом участников; e) расхождения в данных об объеме экспорта и нефтепродуктов, что свидетельствует о недостаточном контроле и возможном неправомерном использовании поступлений от продажи нефти, и существенные трудности с обеспечением полноты и точности иракских бюджетов и контроля за расходами; и f) неразмещение поступлений от экспортных продаж нефтепродуктов на соответствующих счетах в нарушение резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности.

МККС имел возможность рассмотреть эти доклады в виде проектов вместе с ревизорами на своем заседании 17 и 18 апреля.

МККС принял решение обратить внимание правительства Ирака на недостатки, указанные в аудиторских отчетах, и предложить правительству принять меры в связи с рекомендациями ревизоров для укрепления финансового контроля и управления средствами Фонда развития Ирака.

В настоящее время изучается вопрос о процедурах продолжения ревизий для охвата периода с 1 января по 30 июня 2005 года.

МККС также осуществлял контроль за выполнением рекомендаций, содержащихся в предыдущих аудиторских отчетах Фонда развития Ирака, и обратился к временному правительству Ирака с просьбой проинформировать его о мерах, принятых для устранения озабоченности, выраженной МККС в связи с данными, содержащимися в двух предыдущих аудиторских отчетах о проверке деятельности Фонда развития Ирака за период с мая 2003 года по июнь 2004 года.

На заседании, состоявшемся в апреле, член МККС, представляющий временное правительство Ирака, представил информацию о шагах, предпринимаемых для усиления контроля в министерстве нефти, включая: a) ввод в действие интегрированной компьютерной системы; b) инспекцию и сертификацию импортируемых нефтепродуктов; c) завершение подготовки технико-экономических обоснований в отношении замеров нефти; и d) вопрос о проведении конкурентных торгов для создания всеобъемлющей системы замеров нефти. Также были приняты меры для усиления контроля в министерствах, расходующих средства, включая: a) установление графика введения в действие всеобъемлющей информационной системы о финансовом управлении к 2007 году; b) применение в координации с Высшим аудиторским советом процедур в отношении поступлений, платежей и закупок; c) составление графика проверки всех контрактов, заключенных в 2003 и 2004 годах; d) назначение генеральных инспекторов во всех министерствах Ирака; и e) учреждение комиссии по вопросам добросовестности для расследования финансовых нарушений и злоупотреблений.

МККС был информирован о мерах, принятых для осуществления контроля за расходованием средств по линии Фонда развития Ирака, включая закрытие текущих счетов в различных министерствах, и о введении в действие процедуры, в соответствии с которой выделенные средства не будут переводиться министерствам, а выплаты им будут осуществляться на основе оценки ежемесячных потребностей.

Для МККС также провел брифинг Высший аудиторский совет Ирака. Председатель Совета отметил, что перед ним стоит сложная задача, и заявил, что принятие закона о государственном долге и управлении финансами будет способствовать более эффективному управлению средствами. Он также отметил, что в настоящее время рассматривается вопрос о создании в каждом министерстве органов по управлению контрактами. Совет планирует увеличить масштабы ревизий, проводимых им в Иракской государственной организации по сбыту нефти. В том что касается контрабандных поставок, то Совет намерен представить Совету министров доклад о процедурах контроля, которые могли бы способствовать решению этого вопроса.

В моем предыдущем письме я сообщил Вам о том, что МККС согласился со сферой охвата специальной ревизии контрактов, предоставленных без кон-

куренции заявок с использованием средств по линии Фонда развития Ирака, которая была предложена правительством Соединенных Штатов и будет проведена независимым ревизором. В письме от 15 апреля 2005 года правительство Соединенных Штатов информировало МККС о том, что ревизор выбран. При проведении специальной ревизии контрактов, предоставленных без конкуренции заявок, предусматривается: a) выявить все контракты, заключенные Коалиционной временной администрацией без применения процедуры конкурентных торгов на сумму более 5 млн. долл. США при использовании средств по линии Фонда развития; b) подготовить резюме результатов ревизий таких контрактов, которые были проведены различными аудиторскими учреждениями правительства Соединенных Штатов; и c) провести дополнительные аудиторские проверки контрактов, которые были предоставлены без проведения конкурентных торгов и по которым не проводились ревизии, включая проверку того, были ли эти контракты заключены в соответствии с целями, предусмотренными в резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности.

Для членов МККС устроил брифинг представитель министерства обороны Соединенных Штатов, который представил дополнительные уточнения в отношении хода проведения ревизии. Планируется, что аудиторские отчеты будут подготовлены и переданы МККС к концу августа 2005 года.

МККС принял к сведению доклад Специального генерального инспектора по вопросам восстановления Ирака от 30 января 2005 года относительно надзора за использованием средств, предоставленных иракским министерствам по линии национального бюджета. МККС отметил, что данные, приводимые в этом докладе, соответствуют данным, содержащимся в докладах об аудиторских проверках деятельности Фонда развития Ирака, проведенных для МККС.

МККС принял к сведению обнародование неотредактированных аудиторских отчетов Агентства по проверке контрактов министерства обороны по вопросу о контрактах, заключенных без проведения конкурентных торгов. В этих отчетах внимание обращается на установление завышенных цен и выставление счетов на сомнительные суммы по предоставленным без проведения конкурентных торгов контрактам на сумму более 200 млн. долл. США. МККС отметил с сожалением, что в докладах Агентства, представленных МККС ранее, эти данные были скорректированы.

Проведение следующего заседания МККС предварительно намечено на сентябрь. К этому времени должны быть получены результаты специальной ревизии контрактов, предоставленных без конкуренции заявок с использованием средств по линии Фонда развития Ирака, а также ревизии деятельности Фонда за период с 1 января по 30 июня 2005 года.

(*Подпись*) Жан-Пьер **Хальбвакс**
Представитель Генерального секретаря
в Международном контрольно-консультативном совете